

BIBLIOGRAFIA DE SEGIMON SERRALLONGA
1951-2000

Obra poètica

Llibres

- 1974 *Eixarms*. Barcelona: Lumen, 1974.
1979 *Poemes 1950-1975*. Barcelona: Crítica, 1979.

Obra dispersa

- 1951 «M'ha criat l'harmonia». Dins: *Torelló: fiesta mayor 1951*. [Torelló: Ajuntament?], 1951.
1952 [Poemes]. Dins: *Estudiants de Vic 1951*. Pròleg de Carles Ribà. [Vic, 1952]. Ciclostilat.
1953 «Comunió». Dins: *Torelló: fiesta mayor 1953*. [Torelló: Ajuntament?], 1953.
1953 «El comte Arnau». Dins: *Raixà: miscel·lània de literatura catalana*. Fascicles 2-5 (1953).
1955 Huc de Milany (pseudònim). «Fantasia de pelegrí». Dins: *Torelló: fiesta mayor 1955*. [Torelló: Ajuntament?], 1955.
1955 «A Stéphane Mallarmé». *Roda de Ter*. Núm. 13 (setembre 1955), p. 32.
1957 «Llum embriagada». *Bages: revista de temas culturales y ciudadanos*. Núm. 51-52 (maig-juny 1957), p. 12-13.
1977 «La Roca del Migdia de Sau». *Reduccions*. Núm. 1 (gener 1977), p. 14-20.
1977 «Poemes». *Els Marges*. Núm. 10 (maig 1977), p. 55-63.

- 1977 *Quatre tankas de la memòria, quatre paisatges del record*. [Vic: s. n.], 1977. 1 carpeta amb 8 làmines (4 tankas i 4 litografies); 65x55 cm. En col·laboració amb Josep Vernis (artista).
- 1979 «Un somni i un poema». *Reduccions*. Núm. 7 (maig 1979), p. 20-22.
- 1980 *Tornem-hi. No ho direm tot*. [s.l.]: [s.n.], 1980.
- 1981 «Segimon Serrallonga». Dins: Bofill i Ferro, Jaume; Comas, Antoni. *Un segle de poesia catalana*. 2a ed. rev. i ampl. Barcelona: Destino, 1981. Vol. 3, p. 369-377.
- 1983 «Matinada II». *Reduccions*. Núm. 18 (gener 1983), p. 9.
- 1983 «Poema del peu». *Reduccions*. Núm. 18 (gener 1983), p. 10-14.
- 1983 «Pedres i ocells». Dins: *Jordi Sarrate: exposició blau blauet*. Díptic editat amb motiu de l'exposició celebrada a les galeries Syra de Barcelona, del 7 al 20 d'abril de 1983.
- 1983 «El dia 11 de setembre de 1969, també, llegia en Desclo al llit, i vaig llevar-me dient». *Boira: la revista de l'Escola Universitària Balmes*. Núm. 2 (juny 1983), p. 21.
- 1983 «A Bagà desen els àrguens». Dins: *Antoni Tàpies*. Centelles: Amics de Centelles, 1983. Catàleg editat amb motiu de l'exposició celebrada al Palau dels Comtes de Centelles, del 27 d'agost al 9 de setembre de 1983.
- 1984 «La sala de l'univers». Dins: *Guinovart*. Centelles: Amics de Centelles, 1984. Tríptic editat amb motiu de l'exposició celebrada al Palau dels Comtes de Centelles, del 24 d'agost al 7 de setembre de 1984.
- 1985 «'Ensalmos' de Segimon Serrallonga». Selección y traducción de Albert Tugues. *Hora de poesía*. Núm. 38 (1985), p. 56-62.

- 1986 «Vesprada de la vida». Dins: *Centelles: festa major d'hivern 1986*. Centelles: Ajuntament, 1986. p. 70.
- 1987 «El trull». Dins: *Homage to Joan Gili on his eightieth birthday: forty modern catalan poems*. Sheffield: The Anglo-Catalan society, 1987.
- 1987 «Arnau». Dins: *Sant Joan de les Abadesses: festa major 1987 any de l'onzè centenari del monestir*. [Sant Joan de les Abadesses: Ajuntament, 1987], p. [11].
- 1987 «Viatge al real». *Negre + ametista: revista d'art i poesia*. Núm. 17 (estiu 1987).
- 1987 «Si cremes tant». Dins: *Jordi Sarrate: postals*. Centelles: Amics de Centelles, 1987. Díptic editat amb motiu de l'exposició celebrada al Palau dels Comtes de Centelles, del 23 d'agost al 13 de setembre de 1987.
- 1988 «Viatge al real». *Reduccions*. Núm. 40 (desembre 1988), p. 45-47.
- 1990 «Vinyoli». *Mataróescrit*. Núm. 50 (maig 1990), p. 39.
- 1991 «Vesprada; El corc; Ambaixada de la mort». *Taç*. Núm. 48 (1991).
- 1994 «Seis poemas de Segimon Serrallonga». Trad.: Alberto Tugues. *Hora de poesía*. Núms. 94-96 (julio-diciembre 1994), p. 227-233.
- 1995 «La sala de l'univers». *Reduccions*. Núm. 61 (març 1994-1995), p. 9.
- 1995 «Visió del calendari de sang». *Reduccions*. Núm. 61 (març 1994-1995), p.10-12.
- 1995 «Segimon Serrallonga (n. 1930)» [en línia]. Dins: Albert Folch. *Selecció de poesia catalana*. [Barcelona]: Albert Folch, setembre 1995, juny 2000.

<<http://www.artual.es/folch/poesia/serrallong.htm>>,
<<http://www.intercom.es/folch/poesia/serrallonga.htm>>

- 1997 «Ramon Montaña». Dins: *Montaña*. Díptic editat amb motiu de l'exposició celebrada a la galeria d'art Magdalena Baxeras de Barcelona, del 2 al 15 d'octubre de 1997.
- 1997 «Segimon Serrallonga». Dins: *Antologia de poetes catalans: un mil·lenni de literatura*. Vol. IV, *De Maragall als nostres dies*. A cura de Giuseppe E. Sansone. Barcelona: Galàxia Gutenberg: Cercle de Lectors, 1997, p. 992-996.
- 1998 «Primavera de la mort». Dins: *La Lletra: revista il·lustrada del Casino de Vic*. Núm. 1 (abril 1998), p. 96.
- 1999 «Dos poemes inèdits de Segimon Serrallonga». *Revista d'Igualada*. Núm. 1, segona època (abril 1999), p. 110-111.
- 2000 «Camina». Dins: *Els poetes d'Osona, avui*. Vic: Ajuntament, 2000, p. 52.
- 2000 «Segimon Serrallonga». Dins: *L'Anthologie 2000*. Dir. Henri Deluy. Tours: Farrago, 2000. p. 63-67.

Traduccions

- 1977 Blake, William. «Les noces del cel i de l'infern I». Traducció de Segimon Serrallonga. *Reduccions*. Núm. 2 (primavera 1977), p. 32-45.
- 1977 Blake, William. «Les noces del cel i de l'infern II». Traducció de Segimon Serrallonga. *Reduccions*. Núm. 3 (estiu 1977), p. 30-49.
- 1981 Blake, William. *Les noces del cel i de l'infern*. Estudi preliminar, traducció i textos complementaris a cura de Segimon Serrallonga. Sant Boi de Llobregat: Llibres del Mall, 1981.

- 1981 «Poesia antiga». *Els Marges*. Núm. 21 (gener 1981), p. 65-84.
- 1981 Lucreci. «La natura del món». Traducció i nota de Segimon Serrallonga. *Faig*. Núm. 14 (juny 1981), p. 17.
- 1984 Brech, Bertolt. *Me-ti llibre dels canvis*. Traducció de Segimon Serrallonga. Barcelona: Empúries, 1984.
- 1986 «Saviesa i Eclesiàstic, A.T.» Dins: *Biblia*. Barcelona: ALPHA: Fundació Bíblica Catalana, 1986.
- 1995 Saint-John Perse. «Ocells II». Traducció de Segimon Serrallonga. *Reduccions*. Núm. 62-63 (juny-setembre 1994-1995), p. 42-43.

Estudis, edicions, pròlegs i altres escrits sobre literatura

- 1963 *Le sens de l'expression 'par la souffrance la connaissance' dans l' 'Orestie' d'Eschyle*. Tesi de llicenciatura, Universitat de Lovaina, Facultat de Filosofia i lletres, 1963.
- 1964 «Carles Riba, 'Edio rei' i el T.E.C». *Inquietud artística*. Núm. 29 (maig 1964), p. 13-14.
- 1964 «Poesia catalana del segle XX, de Josep M. Castellet i Joaquim Molas:[ressenya]». *Inquietud artística*. Núm. 30 (juliol 1964), p. 1-3.
- 1964 «Sobre el problema fonamental de les tècniques formals i dos exemples: Soló (640-560 a.C.) i Shelley (1792-1822)». *Inquietud artística*. Núm. 31 (octubre 1964), p. 1-5.
- 1965 «De ciència i literatura». *Inquietud artística*. Núm. 33 (juliol 1965), p. 12.
- 1965 «Les dues cultures de C.P. Snow». *Inquietud artística*. Núm. 33 (juliol 1965), p. 14.

- 1965 «De música i poesia». *Inquietud artística*. Núm. 34 (novembre 1965), p. 1.
- 1965 «Música i poesia a Grècia». *Inquietud artística*. Núm 34 (novembre 1965), p. 2-3.
- 1965 «Entorn a dos punts de 'Menja't una cama'». *Inquietud artística*. Núm 34 (novembre 1965), p. 14-17.
- 1965 «Jean Paul Sartre: 'Els mots'». *Inquietud artística*. Núm 34 (novembre 1965), p. 18.
- 1976 «Antoni Pous, poeta del foc». *Avui*. 29 agost 1976, p. 17.
- 1978 «Correspondència Carles Riba-Antoni Pous». A cura de Segimon Serrallonga. *Reduccions*. Núm. 4 (abril 1978), p. 35-37.
- 1978 «Sobre la tria de poemes d'Antoni Pous». *Reduccions*. Núm. 4 (abril 1978), p. 74-75.
- 1979 Sèneca. «Hèrcules a l'Eta: tragèdia». Traducció de Carles Riba; introducció i notes a la traducció de Segimon Serrallonga. *Reduccions*. Núm. 8 (setembre 1979), p. 29-53.
- 1980 «Riba, llengua i poesia. I, L'ofici d'escriptor». *Avui*. 27 juliol 1980, p. 24.
- 1980 «Riba, llengua i poesia. II, Una antologia rigorosa». *Avui*. 3 agost 1980, p. 23.
- 1983 Rierola Masferrer, Francesc. *Dietari*. Pròleg i edició a cura de Segimon Serrallonga. Vic: Eumo: La Tralla, 1983.
- 1983 «Del 'Llibre d'amic' als 'Cants d'Abelone'». *Reduccions*. Núm. 20 (setembre 1983), p. 57-64.
- 1984 «Llegir els clàssics amb Riba». Dins: *Llibre de l'Escola 6: curs 1983-84*. Vic: Escola Universitària Balmes, 1984, p. 75-85.
- 1984 «Llegir els clàssics amb Riba». *Avui*. 11 juliol 1984, p. 19-20.

- 1984 «Notes i textos per a 'Maria Madalena'». *Reduccions*. Núm. 23-24 (setembre-novembre 1984), p. 11-13.
- 1984 «Arbre d'aèries arrels». Article sobre Joan Vinyoli. *Avui*. 1 desembre 1984, p. 25.
- 1984 Riba, Carles. «L'humanisme a Catalunya». Edició de Segimon Serrallonga. *Reduccions*. Núm. 23-24 (setembre-novembre 1984), p. 20-43.
- 1986 Carner, Josep. «Esplai en 1941». Edició i notes de Segimon Serrallonga. *Reduccions*. Núm. 29-30 (febrer-juny 1986), p. 9-10.
- 1986 «Les cartes entre Carner i M. Manent per a l'edició de 'Poesia' (1957)». Edició i notes de Segimon Serrallonga. *Reduccions*. Núm. 29-30 (febrer-juny 1986), p. 18-48.
- 1987 Vinyoli, Joan. *Llibre d'amic. Cants d'Abelone*. Pròleg de Segimon Serrallonga. Barcelona: Empúries, 1987.
- 1987 «Notes i textos per a 'Maria Madalena'». Dins: Carles Riba. *Esbós de tres oratoris*. Barcelona: Empúries, 1987.
- 1989 «L'inoblidable viatge». *Circularart*. Núm. 19 (Estiu 1989), p. 3-4.
- 1990 «Poètica». *Mataróescrit*. Núm. 50 (maig 1990), p. 39.
- 1993 «Riba i la joventut dels anys cinquanta». *Serra d'Or*. Núm. 406 (octubre 1993), p. 29.
- 1993 «Carles Riba abans i ara». *El 9 Nou*. 8 d'octubre de 1993, p. 23.
- 1999 «El mite del foc o del progrés: vigència del mite». Dins: Col·loquis de Vic (3r: 1998: Vic). *La Cultura*. Barcelona: Universitat de Barcelona, Vicerektorat de Recerca, 1999, p. 45-60.

- 1999 «El Càntic dels càntics de Verdaguer». Dins: *Anuari Verdaguer 1995-1996: conferències, ponències, comunicacions, crònica*. Vic: Eumo, 1999, p. 89-113.
- 2000 «Del 'Llibre de les solituds' endins». Dins: *Col·loqui Miquel Martí i Pol: 1948 cinquanta anys de poesia 1998: Vic, 17 i 18 de març de 1999*. Vic: Eumo, 2000. p. 181-189.
- 2000 «Invitació als jocs florals». Dins: Jocs Florals (16ens: 2000: Torelló). *16ens Jocs Florals: Sant Jordi 2000: CEIP Dr. Fortià Solà*. Torelló: Comissió dels Jocs Florals de l'Escola Pública Dr. Fortià Solà, 2000. p. 2-3.

Escrits diversos

- 1981 «Del 'Diari personal', 13 d'abril 1974». Dins: *Torelló 1981*. Torelló: Ajuntament, 1981, p. 21-22.
- 1981 «Somni d'en Picasso a Torelló, 18 de juny, 1972». Dins: *Exposició Picasso: 1881-1973: homenatge en el seu centenari*. Centelles: Amics de Centelles, 1981. p. [9]. Catàleg editat amb motiu de l'exposició-homenatge celebrada al Palau dels Comtes de Centelles del 22 d'agost al 4 de setembre de 1981.
- 1987 «Aspectes culturals de la política territorial». Dins: *El nacionalisme català a la fi del segle XX*. Vic: Fundació Universitària de Vic: Eumo Editorial, 1987, p. 69-93. En col·laboració amb Francesc Codina i Valls.
- 1988 «El ganivet a la llengua». *El 9 Nou*. 11 març 1988, p. 17.
- 1988 «Del mil·lenari i altres històries». *El 9 Nou*. 31 març 1988, p. 19.
- 1988 «El misteri del mystère». *El 9 Nou*. 22 abril 1988, p. 17.
- 1988 «La poesia de les eleccions». *El 9 Nou*. 20 maig 1988, p. 19.
- 1988 «La poesia de l'abstenció». *El 9 Nou*. 10 juny 1988, p. 21.

- 1988 «La frivolitat com a arma». *El 9 Nou*. 8 juliol 1988, p. 19
- 1988 «Consideracions sobre l'onze de setembre i el mil·lenari de la independència de Catalunya». Dins: *Centelles: festa major d'hiven 1988*. Centelles: Ajuntament, 1988. p. 50-55.
- 1989 «La flama del Canigó i el foc del progrés». Dins: *VII Congrés dels Focs de Sant Joan*. Sant Pere de Torelló: Ajuntament, 1989, p. 6-8.
- 1990 «Ara fa mig segle». Dins: *Florilegi*. Torelló: Ajuntament, 1990.
- 1991 «Els mestres morts i la primavera». *El 9 Nou*. 13 setembre 1991, p. 25.
- 1992 [Presentació de la conferència de Ricard Torrents]. Dins: *Vic en la perspectiva de l'any 2000: cicle de conferències*. Vic: Casino de Vic, 1992, p. 91-94.
- 1997 *Onze de Setembre de 1997*. Vic: Consell Comarcal d'Osona, 1997.
- 1997 «Brindis per en Joan Coromines». *El 9 Nou*. 10 gener 1997, p. 6 del suplement *L'Extra*.
- 1998 «La universitat en el present: funcions i models». Dins: *Memòria del Congrés de Cultura d'Osona 1997*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 1998, p. 49-57. En col·laboració amb Francesc Codina i Valls.
- 1998 «Llengua i potència». *Llengua Nacional*. Núm. 25 (desembre 1998), p. 9-10.
- 1999 «Vida dels catalans i llur ambició històrica». Conferència pronunciada el setembre de 1999 a l'Ajuntament de Vic.
- 1999 [Parlament pronunciat a l'Acte de lliurament del XVI Premi Montseny]. *Monografies del Montseny*. Núm. 14 (1999), p. [241-245].

- 2000 [Parlament d'acció de gràcies al Centre Català del Pen Club pel nomenament de soci d'honor]. Pronunciat a l' Ateneu Barcelonès l'abril de 2000.
- 2000 «La llengua d'Eumo». *Miramarges: butlletí de la Universitat de Vic*. Núm. 25 (maig 2000), p. 27.
- 2000 «Les 'dues cultures', un debat sense sentit final?». *Miramarges: butlletí de la Universitat de Vic*. Núm. 26 (juny 2000), p. 27.
- 2000 «Papers per fruir i llençar». Dins: *Miscel·lània en homenatge de J. Molas*. Publicacions de la Universitat de Barcelona. (Homenatges). En premsa.

Entrevistes

- 1977 «El paper de les comarques». Anna Balletbò. *Avui*. 17 de febrer de 1977, p. 9.
- 1982 «Amb el cap i el cor». Maica Bernal... [et al.]. *El Clot*. Núm. 1, 2a època (febrer 1982), p. 20-28.
- 1992 «Segimon Serrallonga: 'les grans oportunitats històriques són escasses en la vida d'un poble'». *La Dama*. Núm. 1 (març 1992), p. 4-5.
- 1993 «Serrallonga: 'el poema ha de ser bell, verídric i creïble': estrena a Vic d'un recital sobre l'obra del poeta osonenc». M. A. Ferrer i C. Rubio. *Ausona*. 4 de novembre de 1993, p. 16.
- 1998 [Entrevista]. M. Verdaguer. *Revista d'Osona*. Núm. 3 (gener 1998), p. 37.
- 1998 «La poesia serveix per a viure». A. Espona. *La Marxa*. 30 d'octubre de 1998, p. 8-9 del suplement.

- 2000 «Als meus poemes els demano que no menteixin en res». Carme Rubio. *Miramarges: revista de la Universitat de Vic*. Núm. 27 (desembre 2000), p. 6-13.
- 2001 »Segimon Serrallonga, poesia secreta». Ieneida Sardà. *Serra d'Or*. Núm. 494 (febrer 2001), p. 24-31.